

# boba<sup>®</sup>air



## instructions

instrucciones | instructions | bindeanleitung  
| Inštrukcie | Instrukce



# Contents

## 2 Front Carry (15–30 lbs / 7–13 kg)

Porteo delante | Portage Ventral |  
Bauchtrageweise | Nosenie vpredu |  
Nošení vpředu

## 10 Back Carry (20–45 lbs / 9–20 kg)

Porteo en la espalda | Portage Dorsal  
Rückentrageweise | Nosenie vzadu |  
Nošení vzadu

## 18 Boba Hood

La Capucha de la Boba | La Capuche du Boba  
Boba Kopfstütze | Ako používať  
kapučňu na spanie | Jak používat spací kapuci

## 20 Safety Precautions

Medidas de seguridad | Précautions de Sécurité  
Sicherheitshinweise | Środki ostrożności  
Bezpečnostné opatrenia | Bezpečnostní opatření

## 23 Tips for a Safe & Smooth Ride

Consejos para un paseo seguro y cómodo  
Conseils pour un Portage Sûr et Agréable  
Benutzungshinweise | Tipy pre bezpečné a  
pohodlné nosenie | Tipy pro bezpečnost a  
pohodlné nošení

## 26 Care Instructions

Instrucciones de lavado | Instructions d'entretien  
Pflegethinweise | Ošetrovanie | Ošetřování

# Front Carry

(15–45 lbs / 7–20 kg)

Porteo delante | Portage Ventral | Bauchtrageweise  
Nosenie vpredu | Nošení vpředu





1



**ENGLISH** Fasten and adjust waist buckle at your back. Allow the body of the carrier to hang down in front.

---

**ESPAÑOL** Cierre y ajuste el broche de la cintura en su espalda. Deje que el cuerpo de la mochila cuelgue por delante.

---

**FRANÇAIS** Attachez et ajustez la boucle de la ceinture dans votre dos. La poche pend sur le ventre du porteur.

---

**DEUTSCH** Schließen Sie die Schnalle des Beckengurts in Ihrem Rücken und ziehen Sie den Gurt auf dem Beckenkamm fest. Die Trage hängt dabei vorne locker herunter.

---

**SLOVENSKY** Zapnite a nastavte sponu opaska na chrbte. Nechajte telo nosidla visieť

---

**ČESKY** Zapněte a nastavte sponu pásu na zádech. Nechte tělo nosítka viset.

2



**ENGLISH** Bring baby to your chest and separate legs (legs should hang over waist belt).

---

**ESPAÑOL** Lleve su bebé hacia su pecho y separe sus piernas (las piernas deberían colgar por cada lado encima del cinturón).

---

**FRANÇAIS** Rapprochez le bébé contre vous et séparez ses jambes (les jambes doivent s'enrouler autour de votre taille)

---

**DEUTSCH** Setzen Sie Ihr Kind vor den Bauch und spreizen Sie dessen Beine. (Der Po sollte sich knapp über dem Beckengurt befinden.)

---

**SLOVENSKY** Priložte si dieťa k hrudníku (Nohy by mali visieť cez opasok).

---

**ČESKY** Přiložte si dítě k hrudníku (Nohy by měly viset přes opasek).

3



**ENGLISH** Bring body of carrier up over baby's back while securely supporting your baby.

---

**ESPAÑOL** Levante el cuerpo de la mochila hacia la espalda del bebé mientras sujeta con seguridad a su bebé.

---

**FRANÇAIS** Remontez la poche dans le dos du bébé en prenant soin de bien tenir l'enfant.

---

**DEUTSCH** Holen Sie das Rückenteil der Trage mit einer Hand zwischen den Beinen über den Rücken Ihres Kindes nach oben. Halten Sie dabei mit der anderen Hand Ihr Kind fest.

---

**SLOVENSKY** Prehodte telo nosiča cez chrbát dieťaťa a zároveň bezpečne pridržavajte svoje dieťa.

---

**ČESKY** Přehodte tělo nosiče přes záda dítěte a zároveň bezpečně přidržujte své dítě.

4



**ENGLISH** With right hand supporting baby, place left shoulder strap on your shoulder.

---

**ESPAÑOL** Con la mano derecha aguantando al bebé, coloque el tirante izquierdo sobre su hombro.

---

**FRANÇAIS** Au moyen de la main droite supportant le bébé, placez la bretelle gauche sur votre épaule.

---

**DEUTSCH** Während Sie mit der einen Hand ihr Kind festhalten, geben Sie mit der anderen Hand einen Träger des Boba Carriers über die Schulter.

---

**SLOVENSKY** Zatiaľ čo pravou rukou podopierate dieťa, natiahnite si ľavý ramenný popruh na rameno.

---

**ČESKY** Zatímco pravou rukou dítě podpiráte, umístěte levý ramenní popruh na vaše rameno.

5



**ENGLISH** Switch hands to support baby and bring the right shoulder strap over your shoulder.

---

**ESPAÑOL** Cambie de mano para sujetar al bebé y ponga el tirante derecho sobre su otro hombro.

---

**FRANÇAIS** Changez de main pour supporter le bébé et placez la bretelle droite sur votre épaule.

---

**DEUTSCH** Wechseln Sie die Hände, um Ihr Kind zu stützen und geben Sie den anderen Schultergurt über die Schulter.

---

**SLOVENSKY** Vymeňte si ruky na podporu dieťaťa a prehodíte si pravý ramenný popruh cez rameno.

---

**ČESKY** Vyměňte si ruce pro podpírání dítěte a přehodíte si pravý ramenní popruh přes rameno.

6



**ENGLISH** Bring both hands behind your neck and fasten chest strap. Tighten to secure.

---

**ESPAÑOL** Sitúe sus manos detrás del cuello y ate la correa del pecho. Ténsela para asegurarla.

---

**FRANÇAIS** En positionnant vos mains derrière votre cou, fermez la boucle de la sangle cervicale.

---

**DEUTSCH** Fahren sie jetzt an den Schultergurten entlang nach hinten in den Nacken und schließen dort die Schnalle des Brustgurts. Ziehen Sie den Gurt so fest, dass die Träger nicht wieder von der Schulter rutschen können.

---

**SLOVENSKY** Obomi rukami za krkom utiahnite hrudný popruh. Utiahnite pre zaistenie.

---

**ČESKY** Oběma rukama za krkem utáhněte hrudní popruh. Utáhněte pro zajištění.



7



**ENGLISH** Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed.

---

**ESPAÑOL** Tense los tirantes del hombro tirando hacia abajo las correas de ajuste si es necesario.

---

**FRANÇAIS** Resserrez les bretelles en tirant les sangles d'ajustement vers le bas si nécessaire.

---

**DEUTSCH** Ziehen Sie das Kind zu sich heran, indem Sie die Gurte der Träger hinten festziehen. Das Kind sollte nicht in die Trage zurückfallen, wenn Sie sich nach vorne beugen, sondern Körperkontakt mit Ihnen halten.

---

**SLOVENSKY** Utiahnite ramenné popruhy podľa potreby pomocou praciek, potiahnutím popruhov smerom nadol.

---

**ČESKY** Utáhněte ramenní popruhy podle potřeby pomocí přezek, potáhnutím popruhů směrem dolů.

# Back Carry

(20–45 lbs / 9–20 kg)

Porteo en la espalda | Portage Dorsal |  
Rückentrageweise | Nosenie vzadu | Nošení vzadu



## **For babies with full head & neck control**

Convient uniquement aux bébés qui tiennent tout seuls leur tête et leur cou  
Sólo para bebés con control total sobre la cabeza y el cuello  
Für Babys mit vollständiger Kopf- und Nackenkontrolle  
Pro děti s plnou kontrolou hlavy a krku.  
Za dojenčke z dobro kontrolo glave.

**1**

**ENGLISH** Place carrier on your back with shoulder straps on shoulders. Fasten waist belt in the front. Slide right strap off shoulder.

---

**ESPAÑOL** Colóquese la mochila en su espalda con los tirantes en los hombros. Ate el cinturón por delante. Quite la correa derecha del hombro.

---

**FRANÇAIS** Placez le porte bébé dans votre dos en plaçant les bretelles sur vos épaules. Attachez la ceinture en avant. Descendez la bretelle droite de votre épaule.

---

**DEUTSCH** Positionieren Sie die Trage auf Ihrem Rücken, indem Sie beide Träger über die Schulter legen und dann vorne den Beckengurt auf Höhe des Beckenkamms schließen. Lassen Sie den rechten Träger von der Schulter gleiten.

---

**SLOVENSKY** Umiestnite nosič na chrbát a remienky na ramená. Upevnite opasok v prednej časti. Zosunite pravý popruh z ramena.

---

**ČESKY** Umístěte nosítka na záda a ramínka na ramena. Upevněte pásek v přední části. Vysuňte pravý popruh z ramene.

2



**ENGLISH** Holding baby securely on right hip, slide left hand between carrier and your body. Take hold of baby's left foot and pull it through the carrier.

---

**ESPAÑOL** Sujetando a su bebé firmemente en la cadera derecha, pase la mano izquierda entre la mochila y su cuerpo. Mantenga sujeto el pie izquierdo del bebé y tire de él a través de la mochila.

---

**FRANÇAIS** En tenant le bébé de façon sécuritaire sur votre hanche droite, glissez la main gauche entre le porte-bébé et votre corps. Glissez le pied gauche de l'enfant dans le porte-bébé.

---

**DEUTSCH** Heben Sie Ihr Kind auf die rechte Hüfte und stecken Sie Ihre linke Hand zwischen die Trage und Ihren Rücken. Nehmen Sie den linken Fuß Ihres Kindes und führen Sie ihn durch die Trage.

---

**SLOVENSKY** Držte dieťa bezpečne na pravom boku, prevlečte ľavú ruku medzi nosičom a Vaším telom, uchopte ľavú nohu dieťaťa a pretiahnite ho cez nosič.

---

**ČESKY** Držte dítě bezpečně na pravém boku, provlékněte levou ruku mezi nosítkem a Vaším tělem, uchopte levou nohu dítěte a přetáhněte ho přes nosítko.

3



**ENGLISH** At the same time, bend forward to shift baby's weight to your back.

---

**ESPAÑOL** Al mismo tiempo, inclínese hacia delante de modo que el peso del bebé recaiga sobre su espalda.

---

**FRANÇAIS** Ce faisant, penchez-vous légèrement vers l'avant, transférant le poids du bébé sur votre dos.

---

**DEUTSCH** Gleichzeitig beugen Sie sich nach vorne und schieben Ihr Kind von der Hüfte auf den Rücken.

---

**SLOVENSKY** Súčasne sa predkloňte a posuňte si hmotnosť dieťaťa na chrbát.

---

**ČESKY** Současně se předkloňte a posuňte si hmotnost dítěte na záda.



**ENGLISH** Still bending forward, support baby with left hand while moving right hand through shoulder strap.

---

**ESPAÑOL** Todavía inclinada hacia delante, sujete el bebé con la mano izquierda mientras coge con la mano derecha el tirante del hombro.

---

**FRANÇAIS** En maintenant cette position, supportez le bébé en utilisant votre main gauche déplaçant votre main droite vers la bretelle droite.

---

**DEUTSCH** Immer noch nach vorne gebeugt halten Sie mit der linken Hand ihr Kind und holen rechts wieder den Träger auf die Schulter.

---

**SLOVENSKY** Stále buďte v predklone, podoprite dieťa ľavou rukou, zatiaľ čo pravú ruku prevlečiete pod ramenným popruhom.

---

**ČESKY** Stále buďte v předklonu, podepřete dítě levou rukou, zatímco pravou ruku provlečete pod ramenním popruhem.



5



**ENGLISH** Adjust the strap and then stand up.

---

**ESPAÑOL** Ajuste el tirante y póngase de pie.

---

**FRANÇAIS** Ajustez la bretelle et redressez-vous.

---

**DEUTSCH** Ordnen Sie Träger und Beckengurt und richten Sie sich auf.

---

**SLOVENSKY** Upravte popruh a potom sa vystrite.

---

**ČESKY** Upravte popruh a pak se narovnejte.

6



**ENGLISH** Tighten the shoulder straps by pulling down on the adjustment straps if needed.

---

**ESPAÑOL** Apriete los tirantes tirando hacia abajo las correas de ajuste, si es necesario.

---

**FRANÇAIS** Serrez les bretelles en tirant les sangles d'ajustement vers le bas, si nécessaire.

---

**DEUTSCH** Ziehen Sie die Gurte vorne an den Schultergurten fest.

---

**SLOVENSKY** Utiahnite ramenné popruhy podľa potreby ťahom nastavovacích pásov nadol.

---

**ČESKY** Utáhněte ramenní popruhy podle potřeby zatáhnutím za pásky směrem dolů.

---

7



---

**ENGLISH** Fasten chest strap and secure. Chest strap should be at armpit level. You're all set. Enjoy your Boba!

---

**ESPAÑOL** Ate la correa de pecho y asegúrela. La correa de pecho debería estar a nivel de la axila. Ya está listo. ¡Disfrute de su Boba!

---

**FRANÇAIS** Attachez la sangle à la poitrine. Cette sangle doit être au niveau des aisselles. Vous êtes prêts pour vivre l'expérience BOBA!

---

**DEUTSCH** Schließen Sie den Brustgurt. Dieser sollte sich auf Achselhöhe befinden. Und fertig! Genießen Sie Ihren Boba!

---

**SLOVENSKY** Zapnite hrudný popruh. Hrudný popruh by mal byť na úrovni podpažusia. Hotovo. Užite si nosidlo Boba Air!

---

**ČESKY** Zapněte hrudní popruh. Hrudní popruh by měl být na úrovni podpaží. Hotovo. Užijte si nosítko Boba Air!

# How to Use the Sleeping Hood

Cómo utilizar la capucha para dormir | Comment utiliser la capuche | So benutzen Sie die Kopfstütze | Ako používať kapucňu na spanie | Jak používat spací kapuci

**ENGLISH** When your baby has fallen asleep, pull the hood from the carrier pocket, grab one hood strap and extend it straight up toward the top of your head. Then snap it to the shoulder strap on the same side.

---

**ESPAÑOL** Cuando su bebé se duerma, saque la capucha del bolsillo de la mochila, coja una correa de la capucha y extiéndala hacia su cabeza. A continuación, abróchela al tirante del hombro del mismo lado.

---

**FRANÇAIS** Si votre bébé s'endort, sortez la capuche de la poche du porte-bébé, étendez la sangle de la capuche sur la bretelle au moyen du bouton-pression.

---

**DEUTSCH** Wenn Ihr Kind eingeschlafen ist, ziehen Sie die Kopfstütze aus der Tasche und entrollen diese. Fassen Sie einen der Gurte der Kapuze, führen ihn nach oben über die Schulter und befestigen ihn am Schultergurt mit Hilfe eines der Druckknöpfe auf derselben Seite.

---

**SLOVENSKY** Keď Vaše dieťa zaspí, vytiahnite z vrečka kapucňu, uchopte jeden pásik kapucne a potiahnite ho nahor smerom k hornej časti hlavy. Potom ho pripevnite k ramennému popruhu na rovnakej strane.

---

**ČESKY** Když Vaše dítě usne, vyjměte z kapsy kapuci, k upevnění kapuce vezměte pásek a zatáhněte ho nahoru. Pak ho připevněte k ramennímu pásu na stejné straně.

**ENGLISH NOTE:** Be sure to leave some slack in the hood so that your baby's head is not pressed too snugly against your body. Make sure the hood doesn't cover your baby's nose and mouth. Your baby's nose should be, at the very least, parallel to the floor at all times. When baby falls asleep his or her nose should be pointed higher. To store the hood, place it back in the carrier pocket.

---

**ESPAÑOL NOTA:** Asegúrese de dejar un poco floja la capucha para que la cabeza de su bebé no esté demasiado apretada a su cuerpo. Asegúrese de que la capucha no cubra la nariz de su bebé ni su boca. La nariz de su bebé debería estar, como mínimo, paralela al suelo en todo momento. Cuando el bebé se duerma su nariz debería apuntar hacia arriba. Para guardar la capucha, vuélvala a colocar en el bolsillo de la mochila.

---

**FRANÇAIS NOTE:** Laissez un peu d'espace dans la capuche de façon à ce que la tête de l'enfant ne soit pas pressé contre votre corps. Veuillez vous assurer que la capuche ne couvre pas le nez et la bouche du bébé. Le nez de votre bébé devrait être, au minimum, parallèle au sol à tout moment. Quand le bébé s'endort son nez devrait être dirigé vers le haut. Pour ranger la capuche, replacez-la dans la poche du porte-bébé.

---

**DEUTSCH WICHTIG:** Lassen Sie etwas Spielraum in der Kapuze, damit der Kopf Ihres Kindes nicht zu fest an Ihren Körper gepresst wird. Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze nicht Nase und Mund Ihres Kindes bedeckt, damit Ihr Kind weiterhin gut Luft bekommt. Die Nase Ihres Kindes sollte sich immer mindestens parallel zum Boden befinden. Wenn das Kind eingeschlafen ist, sollte die Nase höher zeigen. Wenn die Kopfstütze nicht gebraucht wird, können Sie diese wieder in der Tasche verstauen.

---

**SLOVENSKY POZNÁMKA:** Uistite sa, že ste v kapucni nechali priestor tak, aby hlava Vášho dieťaťa nebola príliš tesne pritlačená k Vášmu telu. Uistite sa, že kapučňa nezakrýva nos a ústa Vášho dieťaťa. Nos dieťaťa by mal byť po celý čas, prinajmenšom, rovnobežne k podlahe. Keď dieťa zaspí, jeho nos by mal smerovať vyššie. Ak kapučňu viac nechcete používať, vložte ju späť do vrečka nosidla.

---

**ČESKY POZNÁMKA:** Nechte pod kapuci trochu prostoru, aby hlava Vašeho dítěte nebyla moc přitisknutá na Vaše tělo. Ujistěte se, že kapuce nezakrývá nos a ústa Vašeho dítěte. Nos dítěte by měl být rovnoběžně se zemí. Když dítě usne, nos by měl směřovat výše. Chcete-li kapuci schovat, zasuňte ji zpět do kapsy.

# Safety Precautions

Medidas de seguridad | Précautions de Sécurité  
Sicherheitshinweise | Bezpečnostné opatrenia  
Bezpečnostní opatření

## ENGLISH

- > Use common sense when carrying your baby in the Boba Air.
- > Refer to the "Fall Hazard Warning" label on the inside of the waist belt.
- > Always make sure the waist buckle is engaged by listening for a strong "click" sound. To release the buckle, pinch both sides at the same time.
- > The Boba Air is not a car seat safety device. Please use a carrier made specifically for cars.
- > Do not operate electrical appliances, cook, or drink HOT beverages while holding your baby in the carrier.
- > NEVER WEAR YOUR BABY FACING OUT. The Boba Air is designed for inward facing front and back holds only.
- > This carrier should not be used by persons with any kind of muscular, skeletal, back, leg or any other physical problems that might interfere with safe use.
- > Do not use the carrier if under the influence of alcohol or medication.
- > The Boba Air is not suitable for use during sports and other fast moving physical activity where the chance of impact or falling is higher than normal.

---

## ESPAÑOL

- > Utilice su sentido común cuando portee a su bebé en la Boba Air.
- > Consulte la etiqueta "Fall Hazard Warning" (Advertencia de riesgo de caída) en la parte interior del cinturón.
- > Siempre asegúrese de que el broche de la cintura esté cerrado escuchando un "click". Para abrir el broche, apriete ambos lados de este al mismo tiempo.
- > La Boba Air no es un asiento de seguridad para el automóvil. Por favor, utilice una silla de seguridad especial para el coche.
- > No manipule aparatos eléctricos, cocine, o tome bebidas calientes mientras lleve a su bebé en la mochila.
- > NUNCA LLEVE A SU BEBÉ MIRANDO AL EXTERIOR. La Boba Air solamente está diseñada para mirar hacia dentro, ya sea delante o en la espalda.
- > Esta mochila no debería ser utilizada por personas con problemas musculares, del esqueleto, de espalda, de pierna u otros problemas que puedan interferir en su seguridad.
- > No utilice la mochila si se encuentra bajo los efectos del alcohol o alguna medicación.
- > La Boba Air no es adecuada para ser utilizada mientras hace



## FRANÇAIS

- > Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
- > Faites preuve de bon sens lorsque vous portez votre bébé avec le porte-bébé Boba.
- > Veuillez vous référer à aux avertissements sur l'étiquette se trouvant à l'intérieur de la ceinture.
- > Toujours s'assurer que la boucle de la ceinture est engagée en écoutant le « clic » de fermeture. Pour ouvrir la boucle, pincez les deux côtés en même temps.
- > Le porte-enfant Boba ne doit pas être utilisé comme siège auto. Veuillez utiliser un siège spécifique pour les voitures.
- > Ne pas utiliser d'appareils électriques, ne pas cuisiner ou boire des breuvages CHAUDS lorsque vous transportez votre enfant dans le porte-enfant.
- > NE JAMAIS PORTER VOTRE BEBE FACE AU MONDE. Le porte-enfant Boba est conçu pour porter uniquement face à vous ou dans le dos
- > Le porte- enfant ne doit pas être utilisé par une personne présentant des problèmes physiques susceptibles de rendre l'utilisation du produit non sécuritaire, tel des problèmes musculaires, lombaires ou osseux.
- > Ne pas utiliser le porte- enfant sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.
- > Le porte-enfant bé Boba ne doit pas être utilisé pendant le sport ou toutes autres activités avec déplacements rapides qui augmentent le risque de chute ou d'impact plus que la normale.

## DEUTSCH

- > Lesen Sie sorgfältig die Bindeanleitung bevor Sie den Boba nutzen.
- > Benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand wenn Sie Ihr Baby tragen.
- > Bitte beachten Sie das Label "Fall Hazard Warning" (Übersetzung auf der letzten Seite) im Inneren des Hüftgurtes.
- > Stellen Sie sicher, dass Sie den Beckengurt immer mit einem laut hörbaren "klick" schließen. Um die Schnalle wieder zu lösen, drücken Sie beide Seiten gleichzeitig zusammen.
- > Der Boba Air ist kein Autokindersitz. Bitte verwenden Sie nur vom TÜV zugelassene Kinderautositze.
- > Verwenden Sie keine Elektrogeräte, kochen Sie nicht und trinken Sie keine heißen Getränke während Sie Ihr Kind im Boba Air tragen.
- > TRAGEN SIE IHR KIND NIE NACH AUSSEN GEWANDT! Der Boba Air kann ausschließlich so benutzt werden, dass das Kind zum Körper des Tragenden hin gewendet ist.
- > Diese Trage sollte nicht von Menschen verwendet werden, die unter Problemen im Bereich Muskeln, Skelett, Rücken, Beine oder anderen physischen Beschwerden leiden, die den sicheren Gebrauch des Boba Airs beeinflussen könnten.
- > Benutzen Sie die Trage nicht unter Alkohol-oder Medikamenteneinfluss.

deporte u otras actividades físicas con movimientos rápidos. La posibilidad de impactar o caer es mayor de lo habitual.

## **SLOVENSKY**

- > Vždy konajte uvážlivo, keď nosíte Vaše dieťa v nosidle Boba.
- > Pozri štítok "Upozornenie na nebezpečenstvo pádu" na vnútornej strane opaska.
- > Vždy sa uistite, že je spona zacvaknutá, budete počuť silný zvuk kliknutia. Pre uvoľnenie spony, odopnite obe strany súčasne.
- > Nosidlo Boba Air nie je bezpečnostné zariadenie pre autosedačku. Prosím, použite nosidlo vyrobené špeciálne pre vozidlá.
- > Nepoužívajte elektrické spotrebiče, nevarte, alebo nepite horúce nápoje, zatiaľ čo držíte dieťa v nosidle.
- > Nikdy nenoste Vaše dieťa tvárou smerom von. Nosidlo Boba Air je navrhnuté pre nosenie tvárou k Vám vpredu alebo vzadu.
- > Tento nosič by nemal byť používaný osobami s akýmikoľvek druhmi problémov so svalmi, kostrou, chrčtom, chrčtom, nohami alebo inými fyzickými problémami, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť bezpečné používanie nosidla.
- > Nepoužívajte nosidlo, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov.
- > Nosidlo Boba Air nie je vhodné pre použitie počas športovania a pri iných rýchlych pohybových fyzických aktivitách, kde je pravdepodobnosť nárazu alebo pádu vyššia, než je obvyklé.

---

## **ČESKY**

- > Konejte rozumně, když nosíte vaše dítě v nosítku Boba.
- > Prohlédněte si štítek "Upozornění na nebezpečí pádu" na vnitřní straně opasku.
- > Vždy se ujistěte, že je spona zacvaknutá, uslyšíte silný zvuk kliknutí. Pro uvolnění spony, odepněte obě strany současně.
- > Nosítko Boba Air není bezpečnostní zařízení pro autosedačku. Prosím, použijte nosítko vyrobené speciálně pro vozidla.
- > Nepoužívejte elektrické spotřebiče, nevařte, nebo nepijte horké nápoje, zatímco je dítě v nosítku.
- > Nikdy nenoste Vaše dítě tváří směrem ven. Nosítko Boba Air je navrženo pro nošení tváří k Vám vpredu nebo vzadu.
- > Tento nosič by neměl být používán osobami s jakýmikoli druhy problémů se svaly, kostrou, zády, nohama nebo jinými fyzickými problémy, které by mohly negativně ovlivnit bezpečné používání nosítka.
- > Nepoužívejte nosítko, pokud jste pod vlivem alkoholu nebo léků.
- > Nosítko Boba Air není vhodné pro použití během sportování a při jiných rychlých pohybových fyzických aktivitách, kde je pravděpodobnost nárazu nebo pádu vyšší, než je obvyklé.

# Tips for a Safe & Smooth Ride

Consejos para un paseo seguro y cómodo | Conseils pour un Portage Sûr et Agréable | Benutzungshinweise  
Tipy pre bezpečné a pohodlné nosenie | Tipy pro bezpečnost a pohodlné nošení

## ENGLISH

- > Have someone help you the first few times you use the carrier.
- > Try practicing in front of the mirror.
- > Try bouncing your baby gently to help with loading. Sometimes you might need to pull the top portion of the carrier upwards in order to cover your baby's back and for baby's bottom to completely slip into the seat of the carrier.
- > Make sure that your baby is well fed and not overtired when you first start using the carrier. It will be very comfortable, but remember—it's a new experience!
- > Make sure the shoulder straps are snug enough so both of you are comfortable. Your baby should be close to your body, enabling you to stand normally.

---

## ESPAÑOL

- > Que alguien le ayude las primeras veces que utilice la mochila.
- > Practique delante de un espejo.
- > Para facilitar la carga del bebé, intente que su bebé rebote suavemente. A veces puede que necesite tirar de la parte de arriba de la mochila hacia arriba para cubrir la espalda de su bebé y que su culito se deslice completamente en el asiento de la mochila.
- > Asegúrese de que su bebé esté bien alimentado y no muy cansado cuando empiece a utilizar la mochila. La mochila es muy cómoda, pero no lo olvide: ¡es una nueva experiencia!
- > Asegúrese de que los tirantes de los hombros estén suficientemente ajustados de modo que ambos estéis cómodos. Su bebé debería estar pegado a su cuerpo, permitiéndole permanecer de pie con normalidad.

## FRANÇAIS

- > Faites-vous aider par une tierce personne pour les premières fois où vous utilisez le porte-bébé.
  - > Essayez de vous entraîner devant un miroir.
  - > Essayez de sautiller en douceur pour placer votre bébé. Parfois, vous pourriez avoir besoin de tirer la partie supérieure du porte-bébé vers le haut afin de couvrir dos de votre bébé et pour que les fesses de bébé glissent bien au fond du porte-bébé.
  - > Soyez certain que votre bébé n'a pas faim ou n'est pas trop fatigué lorsque vous utilisez pour la première fois le porte-bébé. Cela peut être très confortable et facile, mais rappelez-vous— c'est une nouvelle expérience!
  - > Assurez-vous que les bretelles soient suffisamment ajustées pour votre confort mutuel. Votre bébé devrait être proche de votre corps, vous permettant de vous tenir normalement.
- 

## DEUTSCH

- > Lassen Sie sich zunächst helfen, wenn Sie die Verwendung der Trage einüben.
  - > Üben Sie vor einem Spiegel.
  - > Leichtes Hüpfen kann beim Anlegen der Trage mit Kind hilfreich sein, damit das größere Kind tiefer in die Trage rutscht. Manchmal hilft es auch mit der einen Hand das Rückenteil der Trage nach oben zu ziehen und dabei mit der anderen Hand den Po des Kindes tief in die Trage hineinzustreichen.
  - > Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind satt und nicht übermüdet ist, wenn Sie die Trage zum ersten Mal ausprobieren. Es wird für alle sehr bequem sein, aber denken Sie daran—es ist erst einmal eine neue Erfahrung!
  - > Stellen Sie sicher, dass die Schulterträger fest genug angezogen sind, um einen optimalen Sitz der Trage zu gewährleisten. Ihr Kind sollte an Ihrem Körper sein und Sie sollten gerade stehen können ohne sich nach hinten bzw. nach vorn zu lehnen, um das Gewicht Ihres Kindes zu kompensieren.
- 

## SLOVENSKY

- > Niekto by vám mal pomôcť pri prvých použitíach nosidla.
- > Skúste si to cvičiť pred zrkadlom.
- > Skúste svoje dieťa jemne natriasť, pomôže Vám to s naložením. Niekedy môže byť potrebné vytiahnuť hornú časť nosidla smerom nahor, na zakrytie chrbta Vášho dieťaťa a dieťa úplne vklzne do nosidla.
- > Uistite sa, že vaše dieťa je dobre nakrmené a nie je unavené, keď sa prvýkrát chystáte použiť nosidlo. Bude to veľmi pohodlné, ale pamätajte—je to nová skúsenosť!

- > Ujistěte sa, že oba ramenné popruhy sú pohodlne nastavené. Vaše dieťa by malo byť v blízkosti Vášho tela, čo Vám umožní normálne stáť.

## ČESKY

- > Někdo by vám měl pomoci při prvních použitíh nosítka.
- > Zkuste si to cvičit před zrcadlem.
- > Zkuste své dítě jemně natrásat, pomůže vám to s naložením. Někdy může být nutné vytáhnout horní část nosítka směrem nahoru, k zakrytí zad Vašeho dítěte a aby dítě zcela vklouzlo do nosítka.
- > Ujistěte se, že Vaše dítě je dobře nakrmeno a není unavené, když se poprvé chystáte použít nosítko. Bude to velmi pohodlné, ale pamatujte - je to nová zkušenost!
- > Ujistěte se, že oba ramenní popruhy jsou pohodlně nastaveny. Vaše dítě by mělo být v blízkosti Vašeho těla, což vám umožní normálně stáť.



# Care Instructions

Instrucciones de lavado | Instructions d'entretien  
Pflegehinweise | Ošetrovanie | Ošetřování

## ENGLISH

- > The Boba Air should be hand washed with soap and water. Do not put in a washing machine or dryer.
  - > Boba Inc. warrants the product against defects in materials and workmanship. We stand behind all of our products and will either repair or replace, free of charge, any carrier that does not meet our high standards during the first 12 months. Proof of purchase is necessary. We require that the carrier be sent to us directly so we can confirm the defect and either repair or replace the item.
- 

## ESPAÑOL

- > La Boba Air debería ser lavada a mano con agua y jabón. No meter en lavadora ni secadora.
  - > Boba Inc. garantiza el producto frente a defectos en los materiales y mano de obra. Estamos detrás de todos nuestros productos y le repararemos o substituiremos, sin cargo alguno, cualquier mochila que no cumpla con nuestros altos estándares de calidad durante los primeros 12 meses. Será necesario tener una prueba de compra. Le solicitaremos que nos envíe la mochila directamente, para que podamos verificar el defecto y proceder a su reparación o substitución.
- 

## FRANÇAIS

- > Le Boba Air se lave à la main, à l'eau et au savon. Ne pas utiliser la machine à laver ni le sèche linge.!
- > Boba Inc. garantit le produit contre des défauts matériels ou de fabrication. Nous sommes attentifs à nos produits et réparerons ou remplacerons, gratuitement, n'importe quel porte-bébé qui ne rencontre pas nos normes élevées pendant les 12 premiers mois. La preuve d'achat est nécessaire. Nous exigeons que le porte-bébé nous soit envoyé directement ainsi nous pouvons confirmer le défaut et réparer ou remplacer l'article.



## DEUTSCH

- > Bitte die Boba Air nur von Hand waschen. Bitte nicht in der Waschmaschine waschen oder im Wäschetrockner trocknen.
  - > Boba Inc. garantiert einwandfreie Materialien und Herstellung. Wir stehen hinter allen unseren Produkten und werden in den ersten 12 Monaten ab Kaufdatum kostenlos jede Trage reparieren oder ersetzen, die nicht unseren hohen Qualitätsansprüchen genügt. Der Kaufbeleg ist hierzu notwendig. Wir empfehlen, uns die Trage direkt zuzusenden, so dass wir umgehend den Schaden bestätigen und beheben können.
- 

## SLOVENSKY

- > Boba Air perte v rukách, vodou a mydlom. Nedávajte do práčky ani do sušičky.
  - > Boba Inc. poskytuje záruku na vady materiálu a vady vzniknuté pri výrobe. Stojíme za všetkými našimi produktmi a počas prvých 12 mesiacov zdarma buď opravíme, alebo bezplatne vymeníme každé nosidlo, ktoré nespĺňa naše vysoké štandardy. Doklad o kúpe je nutný. Požadujeme, aby bolo nosidlo zaslané priamo k nám, tak môžeme potvrdiť poruchu a buď opraviť alebo vymeniť tovar.
- 

## ČESKY

- > Boba Air umývejte ručně vodou s mýdlem. Neperte v pračce na prádlo, nesušte v sušičce.
- > Boba Inc. poskytuje záruku na vady materiálu a vady vzniklé při výrobě. Stojíme za všemi našimi produkty a během prvních 12 měsíců buď opravíme, nebo bezplatně vyměníme každé nosítko, které nesplňuje naše vysoké standardy. Doklad o koupi je nutný. Požadujeme, aby bylo nosítko zasláno přímo k nám, tak můžeme potvrdit poruchu a buď opravit nebo vyměnit zboží.

## **ESPAÑOL - ADVERTENCIA—RIESGO DE CAÍDAS**

LOS NIÑOS PEQUEÑOS PODRÍAN CAER POR LA APERTURA DE LA PIERNA. SIGA LAS INSTRUCCIONES DE USO. SOLAMENTE UTILICE ESTA MOCHILA PARA BEBÉS DE ENTRE 3,5 Y 20 KG. LOS NIÑOS DEBEN MIRAR HACIA USTED EN TODO MOMENTO. SU EQUILIBRIO PODRÍA VERSE AFECTADO NEGATIVAMENTE POR SU MOVIMIENTO Y EL DEL NIÑO. TENGA CUIDADO CUANDO SE FLEXIONE O INCLINE HACIA ADELANTE. ESTA MOCHILA ESTÁ PENSADA PARA NIÑOS ENTRE 3,5-20 KG (7-45 LIBRAS). REVISELA PARA ASEGURARSE DE QUE TODOS LOS BROCHES, CORREAS Y AJUSTES SEAN SEGUROS ANTES DE CADA USO. ESTANDAR EUROPEO EN13209-2:2005.

---

## **FRANÇAIS - ATTENTION—RISQUE DE CHUTE**

LES PETITS ENFANTS PEUVENT TOMBER A TRAVERS LES OUVERTURES LATÉRALES POUR LES JAMBES. SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION. UTILISER SEULEMENT CE PORTE-ENFANT POUR LES ENFANTS ENTRE 7 ET 20 KILOS. LE VISAGE DE L'ENFANT DOIT VOUS FAIRE FACE EN TOUT TEMPS. VOTRE EQUILIBRE PEUT ÊTRE AFFECTÉ PAR VOS MOUVEMENTS OU CEUX DE VOTRE ENFANT. FAITES ATTENTION EN VOUS PENCHANT EN AVANT. CE PORTE-ENFANT EST CONÇU POUR LES ENFANTS DE 7 A 20KG. VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT QUE LES BOUCLES, LES SANGLES, LES BOUTONS-PRESSION SOIT SÉCURISÉS AVANT CHAQUE UTILISATION. NE PORTER QU'UN SEUL ENFANT A LA FOIS DANS CE PORTE-ENFANT.

---

## **DEUTSCH - WARNUNG!**

KLEINE KINDER KÖNNEN DURCH DIE BEINÖFFNUNG RUTSCHEN. BEFOLGEN SIE FÜR DEN GEBRAUCH DIE ANLEITUNG. BENUTZEN SIE DIESE TRAGE NUR FÜR KINDER, DIE ZWISCHEN 3,5 UND 20 KG WIEGEN. IHR KIND MUSS IHREN IMMER ZUGEWANDT SEIN. IHR GLEICHGEWICHT KANN DURCH IHRE BEWEGUNG ODER DIE IHRES KINDES BEEINTRÄCHTIGT WERDEN. SEIEN SIE VORSICHTIG, WENN SIE SICH NACH VORNE BEUGEN. DIESE TRAGE IST FÜR KINDER VON 7-20 KG GEEIGNET. STELLEN SIE VOR DEM GEBRAUCH SICHER, DASS ALLE SCHNALLEN UND GURTE INTAKT SIND. EUROPÄISCHER STANDARD: EN 13209-2:2005

---

## **SLOVENSKY - VAROVANIE ! NEBEZPEČENSTVO PÁDU! DŮLEŽITÉ! USCHOVAJTE SI POKYNY PRE BUDÚCE POTREBY!**

MALÉ DETI MÔŽU PREPADNÚŤ CEZ OTVORY NA NOHY. POSTUPOJTE PODĽA POKYNOV PRE POUŽITIE. NOSIDLO POUŽÍVAJTE LEN PRE DETI S HMOTNOSŤOU OD 7 KG DO 20 KG. DIEŤA MUSÍ BYŤ PO CELÝ ČAS OTOČENÉ TVÁROU K VÁM. VAŠA STABILITA MÔŽE BYŤ NEPRIAZNIVO OVPLYVNENÁ VAŠIMI POHYBAMI A TIEŽ POHYBAMI VÁŠHO DIEŤAŤA. DÁVAJTE POZOR PRI OHNUTÍ ALEBO PRI PREDKLONE. TENTO NOSIČ JE URČENÉ PRE DETI VO VEKU OD 7 KG - 20 KG. SKONTROLUJTE A ZAJISTITE VŠETKY SPONY, ÚCHOPY, PÁSKY A UPRAVTE ICH PRED KAŽDÝM POUŽITÍM. EURÓPSKA NORMA EN13209-2:2005.

---

## **ČESKY - VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČÍ PÁDU! DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE SI POKYNY PRO BUDOUCÍ POTŘEBY!**

MALÉ DĚTI MOHOU PROPADNOUT SKRZ OTVORY NA NOHY. POSTUPOJTE PODLE POKYNŮ PRO POUŽITÍ. NOSÍTKO POUŽÍVEJTE POUZE PRO DĚTI S HMOTNOSTÍ OD 7 KG DO 20 KG. DÍTĚ MUSÍ BYT PO CELOU DOBU OTOČENÉ OBLIČJEM K VÁM. VAŠE STABILITA MŮŽE BYT NEPŘÍZNIVĚ OVLIVNĚNA VAŠIMI POHYBY A TAKÉ POHYBY VAŠEHO DÍTĚTE. DÁVEJTE POZOR PŘI OHNUTÍ NEBO PŘI PŘEDKLONU. TOTO NOSÍTKO JE URČENO PRO DĚTI VE VĚKU OD 7 KG - 20 KG. ZKONTROLUJTE A ZAJISTĚTE VŠECHNY SPONY, ÚCHOPY, PÁSKY A UPRAVTE JE PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM. EVROPSKÁ NORMA EN13209-2:2005.



# **IMPORTANT!**

## **KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE**

Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Check for ripped seams, torn straps, or fabric and damaged fasteners before each use. Ensure proper placement of child in product including leg placement. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle. Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child. Take care when bending or leaning forward. This carrier is not suitable for use during sporting activities. Have awareness of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks. Only use the product for the number of children for which the product is intended. Be aware of increased risk of your child falling out of the sling as you become more active. Regularly inspect your carrier for any signs of wear and damage. Keep this carrier away from children when not in use.



## **WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD**

**FALL HAZARD** - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles and adjustments are secure.
- Take special care when walking, bending, leaning forward or sideways.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 15lbs (7kg) and 45 lbs (20kg).

**SUFFOCATION HAZARD** - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.
- When using this sling, constantly monitor your child.
- Child must face towards you at all times.

## **WARNINGS:**

- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
- To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the carrier.

# **IMPORTANT !**

## **À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE**

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser le porte-enfant.

### **AVERTISSEMENTS :**

Lors de l'utilisation de ce porte-enfant, surveillez en permanence votre enfant.

- Assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.

- Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à

la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.

- Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas

sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.

- Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que

l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-enfant.

- Il convient que l'adulte porteur soit conscient du risque accru de chute de l'enfant du porte-enfant lorsque celui-ci s'agite.

- Tenir ce porte-enfant éloigné des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Modèle : Porte-bébé Boba Air - De 7kg à 20kg. 3-48 mois.

Conforme aux exigences de sécurité. ASTM F2236-16a/CEN/TR 16512/CPSIA

Importé en France par Babilol – 29bis avenue de Lodève – 34725 St André de Sangonis  
info@babilol.com – RCS 493525869





boba®

PO Box 3808  
Boulder, CO 80307 | USA  
1-888-567-9727

[boba.com](https://www.boba.com)

---

[instagram.com/boba](https://www.instagram.com/boba)  
[facebook.com/boba](https://www.facebook.com/boba)  
[pinterest.com/boba](https://www.pinterest.com/boba)  
[youtube.com/bobafamily](https://www.youtube.com/bobafamily)

---

Designed in Colorado. ©2019 Boba Inc. All rights reserved.